



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/451
1 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 30 МАЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо заместителя премьер-министра и исполняющего обязанности министра иностранных дел Ирака г-на Тарика Азиза. Министр обращает внимание на нарушения воздушного пространства Ирака, совершенные разведывательным самолетом Соединенных Штатов У-2 в течение апреля 1998 года под предлогом проведения воздушной съемки для Специальной комиссии, и настоятельно призывает использовать в работе Специальной комиссии вместо иностранных технических средств иракские технические средства.

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

ПриложениеПисьмо заместителя премьер-министра и исполняющего обязанности
министра иностранных дел Ирака от 30 мая 1998 года на имя
Генерального секретаря

Хотел бы сослаться на наши письма на Ваше имя, последним из которых было письмо от 28 апреля 1998 года, в отношении нарушений воздушного пространства Ирака разведывательным самолетом Соединенных Штатов У-2 под предлогом проведения воздушной съемки для Специальной комиссии. Мы хотели бы информировать Вас о том, что в течение апреля 1998 года этим самолетом совершено четыре новых нарушения воздушного пространства Ирака. В течение этого времени он совершил облет больших участков территории страны общей продолжительностью 17 часов и 11 минут. В каждом случае самолет взлетал со своей базы на саудовской территории и после выполнения задания возвращался на ту же базу. Ниже излагается подробная информация об этих нарушениях.

Дата	День недели	С	До	Продолжительность
2 апреля 1998 года	Четверг	10 ч. 00 м.	14 ч. 28 м.	4 часа 28 минут
7 апреля 1998 года	Вторник	10 ч. 27 м.	14 ч. 20 м.	3 часа 53 минуты
15 апреля 1998 года	Среда	12 ч. 30 м.	16 ч. 50 м.	4 часа 20 минут
21 апреля 1998 года	Вторник	12 ч. 30 м.	17 ч. 00 м.	4 часа 30 минут

В результате этих четырех инцидентов число нарушений, совершенных этим самолетом, составило 408. Выражая осуждение и протест по поводу этих ничем не обоснованных нарушений нашего воздушного пространства, мы вновь подтверждаем позицию, которой Ирак неуклонно придерживался и которая заключается в том, что этот самолет используется в целях, отличных от целей Специальной комиссии, и что его деятельность наносит ущерб суверенитету и безопасности Ирака. Мы также повторяем постоянное требование Ирака о том, чтобы в работе Специальной комиссии вместо иностранных технических средств использовались иракские технические средства в целях исключения любой вероятности их использования в иных целях, наносящих ущерб суверенитету и безопасности Ирака. Исходя из этого Организация Объединенных Наций должна пересмотреть вопрос об использовании этого разведывательного самолета, учитывая, что его использование несовместимо с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, касающимися уважения равенства и суверенитета всех государств-членов. Ирак оставляет за собой право потребовать выплаты компенсации за материальный и иной ущерб, причиненный в результате этих нарушений.

Тарик АЗИЗ
Заместитель премьер-министра и
исполняющий обязанности министра иностранных дел
Республики Ирак
